

10 920

unitec

- (D) **Hochleistungs-Kompressor, Manometer bis 7 bar**
 (GB) **High performance compressor, pressure gauge up to 7 bar**
 (F) **Compresseur haute performance, manomètre jusqu'à 7 bars**
 (I) **Compressore ad alto rendimento, manometro fino a 7 bar**
 (PL) **Kompresor o wysokiej wydajności z, manometrem do 7 Bar**

(D) **Zubehör:**

- 12 V-Kabel mit Universalstecker für den Zigarettenanzünder
- Druckgummischlauch mit Schnellverschluss-Ventil
- 2 Adapter + 1 Ventil zum Aufpumpen von Bällen
- 1 Aufbewahrungstasche

Gebrauchsanweisung:

- 1) Bitte lassen Sie den Kompressor nicht länger als 40 Minuten durchgehend laufen. Empfohlene Betriebsdauer: 20-30 Minuten.
- 2) Bei längerem Betrieb als 40 Minuten Kompressor 5 Minuten abkühlen lassen.
- 3) Der Kompressor ist auch geeignet für das Aufpumpen von LKW- und Traktorreifen.
 - **Arbeitsvorgang des Aufpumpens nicht unbeaufsichtigt lassen.**
 - **Kompressor nicht während der Fahrt benutzen.**
 - **Kompressor kann während des Betriebs heiß werden.**
 - **Betrieb nur mit 12 V Gleichspannung**
 - **Betrieb nur in trockener Umgebung**

Aufpumpvorgang:

- 1) Stellen Sie den Wagen so, dass das Ventil des aufzupumpenden Reifens unten ist.
- 2) Bitte schließen Sie jetzt den Gummischlauch mit dem Schnellverschlussventil an das Ventil des Reifens an und drücken dann den Ventilverschluss herunter, so dass das Ventil fest mit dem Reifenventil verbunden ist.
- 3) Bitte beachten Sie, wenn der Reifen total luftleer ist, sollte der Wagen mit dem Wagenheber angehoben werden, so dass kein zusätzlicher Druck auf dem luftleeren Reifen lastet.
- 4) Stecken Sie jetzt den Stecker in den Zigarettenanzünder, damit der Kompressor mit Strom versorgt wird. Der Aufpumpvorgang kann jetzt beginnen, jedoch achten Sie darauf, dass der Luftdruck ständig kontrolliert wird, um keinen Überdruck zu erzeugen. Zum Starten des Kompressors den seitlichen Schalter von Stellung „0“ auf „I“ stellen.

- 5) Bitte beachten Sie, dass, je höher der Druck im aufzupumpenden Gegenstand ist, der Luftstrom geringer wird, da ein Gegendruck im aufzupumpenden Gegenstand entsteht. Bitte beachten Sie, dass die angegebenen Druckwerte nicht überschritten werden.

Druckkapazitäten:

- 1) Bitte beachten Sie immer die vom Hersteller angegebenen zulässigen Druckwerte, so dass kein Schaden durch einen zu hohen Druckwert entstehen kann.

Aufpumpen von Spielsachen und Bällen:

- 1) Bitte benutzen Sie die beigefügten Adapter, sofern Sie Bälle, Luftmatratzen oder andere Aufblasartikel aufpumpen möchten. Bitte lassen Sie bei jedem Aufpumpvorgang größte Sorgfalt walten und informieren Sie sich über die Maximaldruckangaben für diese Artikel.
- 2) Bitte beachten Sie hier auch, dass kleinere Artikel sehr schnell aufgeblasen werden können und daher sollten Sie den Aufpumpvorgang immer unter Beobachtung halten. Wenn Sie die o.a. Instruktionen befolgen, wird Ihnen der Kompressor lange zuverlässige Dienste leisten.



Entsorgen Sie dieses Produkt nach seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll, sondern in den eingerichteten Stellen zur Elektro-Altgeräte-Rücknahme.

Stand: 06/2011

Hergestellt für:
 INTER-UNION Technohandel GmbH
 Klaus-von-Klitzing-Str. 2 · 76829 Landau · Germany
 www.inter-union.de

CE

(GB) Accessories:

- 12 v cable with universal plug for the cigarette lighter
- Air pressure rubber hose with snap-locking valve
- 2 adapters and 1 valve for inflating balls
- 1 storage bag

Instructions for use:

- 1) Please do not let the compressor run for longer than 40 minutes continuously. Recommended operating time: 20-30 minutes.
- 2) If operated for longer than 40 minutes allow the compressor to cool down for 5 minutes.
- 3) The compressor is also suitable for inflating lorry and tractor tyres.
 - **Do not leave the inflation process unsupervised.**
 - **Do not use the compressor while travelling.**
 - **The compressor may become hot during operation.**
 - **Operation only with 12 V direct current.**
 - **Operation only in dry surroundings.**

Inflation process:

- 1) Park the car so that the valve of the tyre to be inflated is at the bottom.
- 2) Please now connect the rubber hose with the snap-locking valve to the tyre valve and then press the valve lock down so that the valve is tightly fasted to the tyre valve.
- 3) Please note that when the tyre is totally deflated the car should be raised with the jack so that there is no additional pressure load on the deflated tyre.
- 4) Now insert the plug into the cigarette lighter so that the compressor is supplied with power. The inflation process can now begin, however take care that the air pressure is constantly checked in order not to generate excess pressure. To start the compressor move the side switch from position "0" to "I".
- 5) Please note that, the higher the pressure in the object to be inflated the lower the airflow becomes as a counterpressure arises in the object to be inflated. Please ensure that the pressure values given are not exceeded.

Pressure capacities:

- 1) Please always observe the admissible pressure values given by the manufacturer so that no damage can arise from too high a pressure value.

Inflating toys and balls:

- 1) Please use the adapter included if you want to inflate balls, airbeds or other inflatable items. Please exercise the greatest care during every inflation process and ascertain the maximum pressure information for each item.

- 2) Please note here too that smaller items can be inflated very quickly and therefore you should always keep the inflation process under observation. If you follow the instructions above the compressor will give you long and reliable service.



Please do not dispose of this product in the household waste at the end of its useful life but at facilities equipped for collecting old electrical equipment.

(F) Accessoires :

- Câble 12 V avec prise universelle pour allume-cigare
- Tuyau en caoutchouc pour air comprimé avec soupape à fermeture rapide
- 2 adaptateurs + 1 soupape pour gonfler des ballons
- 1 sac de rangement

Mode d'emploi :

- 1) Veuillez ne pas laisser le compresseur en service continu durant plus de 40 minutes. Durée de fonctionnement conseillée : 20 à 30 minutes.
- 2) En cas de fonctionnement durant plus de 40 minutes, laissez refroidir le compresseur pendant 5 minutes.
- 3) Le compresseur est également adapté pour gonfler des pneus de camion et de tracteur.
 - **Surveillez toujours le gonflage.**
 - **Utilisez le compresseur uniquement à l'arrêt.**
 - **Le compresseur peut chauffer lors du fonctionnement.**
 - **Fonctionne uniquement sur une tension continue de 12 V.**
 - **À utiliser uniquement dans un environnement sec.**

Processus de gonflage :

- 1) Positionnez le véhicule de sorte que la soupape du pneu à gonfler se trouve en bas.
- 2) Veuillez à présent raccorder le tuyau en caoutchouc avec soupape à fermeture rapide à la valve du pneu et abaissez ensuite le capuchon de soupape de sorte que la soupape soit liée de manière fixe à la valve du pneu.
- 3) Lorsque le pneu est complètement plat, veuillez lever le véhicule au moyen du cric afin d'éviter qu'une pression supplémentaire s'exerce sur le pneu plat.

- 4) Insérez à présent la prise dans l'allume-cigare afin que le compresseur soit alimenté en électricité. Le processus de gonflage peut à présent débuter, veillez cependant à contrôler la pression d'air en permanence afin d'éviter toute surpression. Pour démarrer le compresseur, faites passer l'interrupteur latéral de la position « 0 » en position « I ».
- 5) Veuillez observer que plus la pression est élevée dans l'objet à gonfler et plus le flux d'air est faible car une contre-pression apparaît dans l'objet à gonfler. Veillez à ne pas dépasser les valeurs de pression indiquées.

Capacités de pression :

- 1) Respectez toujours les valeurs de pression autorisées indiquées par le fabricant de sorte à éviter tout préjudice lié à une surpression.

Gonflage de jouets et de ballons :

- 1) Veuillez utiliser l'adaptateur fourni si vous souhaitez gonfler des ballons, matelas pneumatiques ou autres articles à gonfler. Soyez extrêmement prudent lors de chaque gonflage et informez-vous quant aux indications de pression maximale pour ces articles.
- 2) Veuillez également observer ici que les articles de petite taille peuvent se gonfler très rapidement, raison pour laquelle vous devez toujours surveiller le processus de gonflage. Si vous respectez les instructions susmentionnées, le compresseur vous rendra des services fiables durant de nombreuses années.



À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas ce produit dans votre poubelle ménagère mais confiez-le aux points de collecte prévus pour les appareils électroménagers usagers.

① Accessoires:

- cavo da 12 V con spina universale per l'accendisigari
- tubo a pressione flessibile di gomma con valvola a chiusura rapida
- 2 adattatori + 1 valvola per gonfiare palle
- 1 custodia

Istruzioni per l'uso:

- 1) non lasciare in funzione il compressore per oltre 40 minuti di seguito. Durata di esercizio consigliata: 20-30 minuti.
- 2) in caso di funzionamento superiore a 40 minuti lasciare raffreddare il compressore per 5 minuti.
- 3) il compressore può essere utilizzato anche per gonfiare i pneumatici di autocarri e trattori.
 - **Sorvegliare sempre il processo di gonfiatura.**
 - **Non utilizzare il compressore durante il viaggio.**

- **Durante il funzionamento il compressore può diventare bollente.**
- **Azionare solo con tensione continua da 12 V.**
- **Azionare solo in un ambiente asciutto.**

Processo di gonfiatura:

- 1) posizionare l'auto in modo che la valvola del pneumatico da gonfiare si trovi in basso.
- 2) collegare il tubo flessibile di gomma, con la valvola a chiusura rapida, alla valvola del pneumatico e premere la chiusura della valvola verso il basso, in modo che la valvola sia collegata saldamente con la valvola del pneumatico.
- 3) attenzione: se il pneumatico è completamente privo di aria, l'auto dovrebbe essere sollevata con il cric per evitare che sul pneumatico vuoto venga esercitata della pressione supplementare.
- 4) inserire la spina nell'accendisigari per alimentare di corrente il compressore. Il procedimento di gonfiatura può iniziare, tuttavia sorvegliare costantemente la pressione dell'aria per prevenire la formazione di sovra-pressione. Per avviare il compressore spostare l'interruttore laterale da „0“ a „I“.
- 5) tenere in considerazione che quanto più elevata è la pressione nell'oggetto da gonfiare, tanto minore diventa il flusso di aria poiché nell'oggetto da gonfiare si forma della contropressione. Assicurarsi di non superare i valori di pressione indicati.

Capacità di pressione:

- 1) osservare sempre i valori di pressione ammessi indicati dal fabbricante in modo da prevenire i danni provocati da un valore della pressione troppo elevato.

Gonfiatura di giocattoli e palle:

- 1) per gonfiare palle, materassi ad aria o altri articoli gonfiabili utilizzare l'adattatore in dotazione. Eseguire ogni processo di gonfiatura con massima accuratezza e informarsi sui valori di pressione massimi dell'articolo.
- 2) osservare anche che gli articoli di dimensioni minori possono essere gonfiati molto rapidamente e quindi è indispensabile sorvegliare sempre il processo di gonfiatura. Se si osservano le istruzioni sopra indicate, si trarrà a lungo beneficio dalle prestazioni affidabili del compressore.



Al termine della vita utile non smaltire il prodotto assieme ai rifiuti domestici, ma consegnarlo negli appositi centri di raccolta degli apparecchi elettrici ed elettronici usati.

PL Wyposażenie:

- kabel 12 V z wtyczką uniwersalną do gniazda zapalniczki samochodowej
- Gumowy wąż ciśnieniowy z zaworem szybkozłącznym
- 2 adaptery + 1 zawór do pompowania piłek
- 1 pokrowiec

Instrukcja obsługi:

- 1) Nie dopuścić, by kompresor pracował bez przerwy dłużej niż przez 40 minut. Zalecany czas pracy: 20-30 minut.
- 2) W przypadku pracy dłuższej niż 40 minut wyłączyć kompresor na 5 minut w celu ochłodzenia.
- 3) Kompresor nadaje się również do pompowania opon samochodów ciężarowych oraz traktorów.
 - Nie pozostawiać pracującego kompresora bez dozoru.
 - Nie używać kompresora w trakcie jazdy.
 - Kompresor nagrzewa się w trakcie pracy.
 - Do zasilania używać tylko stałego napięcia 12 V.
 - Użytkować tylko w suchym otoczeniu.

Przebieg procesu pompowania:

- 1) Ustawić pojazd tak, aby wentyl pompowanej opony znajdował się na dole.
- 2) Następnie nasadzić zawór szybkozłączny węża gumowego na wentyl opony i wcisnąć w dół zawór, tak aby uzyskać sztywne połączenie między zaworem a wentylem.
- 3) W przypadku opony, w której zupełnie nie ma ciśnienia, należy podnieść pojazd przy użyciu podnośnika, tak aby na pustą oponę nie był wywierany dodatkowy nacisk.
- 4) Następnie należy wpiąć wtyczkę zasilania do gniazda zapalniczki, aby kompresor był zasilany prądem. Proces pompowania może zostać rozpoczęty, należy jednakże zwracać uwagę na to, by ciśnienie powietrza było cały czas kontrolowane, tak aby nie doszło do jego nadmiernego przyrostu. W celu uruchomienia kompresora należy przełączyć boczny przełącznik z pozycji „0” na „I”.
- 5) Należy zwrócić uwagę na fakt spadku prędkości przepływu pompowanego powietrza wraz ze wzrostem ciśnienia w pompowanym przedmiocie, w wyniku działania przeciwcisnienia. Należy zwrócić uwagę na to, aby nie przekroczyć podanych wartości ciśnienia.

Ciśnienia maksymalne:

- 1) Należy zawsze przestrzegać maksymalnych wartości ciśnień podanych przez producentów pompowanych przedmiotów, aby uniknąć szkód wywołanych przekroczeniem maksymalnego ciśnienia.

Pompowanie zabawek oraz piłek:

- 1) W przypadku pompowania piłek, materacy lub innych pompowanych artykułów prosimy używać załączonych adapterów. Przy każdym pompowaniu należy zachować najwyższą staranność i sprawdzić podane maksymalne ciśnienia dopuszczalne dla danego artykułu.
- 2) Należy również zwracać uwagę na fakt, iż pompowanie małych artykułów odbywa się bardzo szybko, w związku z czym należy zawsze obserwować dany artykuł podczas pompowania. W przypadku stosowania się do wyżej wymienionych instrukcji, kompresor będzie Państwu służył długo i niezawodnie.



Prosimy nie wyrzucać produktu po jego zużyciu wraz z domowymi odpadami, lecz oddać go do odpowiedniego punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych.